



GECT  
EVTZ

Euregio Senza Confini<sup>1.</sup>  
Euregio Ohne Grenzen<sup>mbH</sup>

Carinzia-Friuli Venezia Giulia-Veneto  
Kärnten-Friaul Julisch Venetien-Venetien



GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."  
EVTZ "EUREGIO OHNE GRENZEN" m.b.H."  
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)  
C.F. e numero iscrizione 90139730320

Numerazione interna

Decreto nr. 36  
di data 07.06.2023

**Oggetto:** Decreto di liquidazione della fattura n. 311 di data 31.05.2023 (Prot. n. GEN-GEN-2023-59-A) emessa dall'operatore economico Business Voice S.r.l. per il servizio di traduzione dall'italiano al tedesco della documentazione per la XXII Assemblea del GECT. **CIG** Z7C35DDCEE

### **La Direttrice del GECT Euregio Senza Confini r.l. – EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H.**

**PREMESSO** che il Regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo a un Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT), così come modificato dal Regolamento (UE) n. 1302/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013;

**VISTA** la Legge 7 luglio 2009, n. 88 (Legge comunitaria 2008);

**VISTO** il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri il 13 luglio 2012;

**VISTA** l'iscrizione, in data 21 dicembre 2012, del GECT Euregio Senza Confini al Registro istituito con D.P.C.M. del 6 ottobre 2009 e la sua successiva iscrizione all'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea;

**VISTI** l'Atto costitutivo e lo Statuto del GECT Euregio Senza Confini firmati dai Presidenti delle Regioni del Veneto, Friuli Venezia Giulia e Carinzia a Venezia il 27 novembre 2012;

**VISTO** il Regolamento di organizzazione e funzionamento del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 18, comma 1, lett. b) il quale prevede che il Direttore del GECT Euregio Senza Confini è il soggetto preposto per le competenze inerenti l'attività gestionale del GECT Euregio Senza Confini e l'art. 21, commi 1 e 2, il quale prevede che il Direttore dispone i pagamenti e gli ordinativi di incasso;

**VISTO** il Regolamento di contabilità del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 7, comma 1, lett. b), il quale prevede che il Direttore del GECT Euregio Senza Confini, nell'esercizio delle funzioni di coordinamento e gestione dell'attività finanziaria, svolge anche la gestione corrente dell'attività, riferita sia alla parte entrata che alla parte spesa;

**VISTO** il bilancio annuale e pluriennale del GECT Euregio Senza Confini 2023-2025, approvato dalla XXI<sup>a</sup> Assemblea del GECT Euregio Senza Confini tenutasi il 25.11.2022;

**RICHIAMATO** il Decreto nr. 43 di data 05.04.2022 con il quale è stato aggiudicato all'operatore economico Business Voice Srl, ai sensi dell'articolo 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs 50/2016, la fornitura del servizio di traduzione dall'italiano al tedesco per un importo di € 13,00 (tredici/00) IVA esclusa, per ciascuna cartella di traduzione, fino ad un importo massimo di € 4.900,00 (quattromilanovecento/00) IVA esclusa;

**VISTA** la lettera d'ordine ns. Prot. nr. GEN-CV-2022-0000008 di data 05.04.2022 con il quale si affidava all'operatore economico Business Voice Srl la fornitura del servizio di traduzione dall'italiano al tedesco per un importo di € 13,00 (tredici/00) IVA esclusa, per ciascuna cartella di traduzione, fino ad un importo massimo di € 4.900,00 (quattromilanovecento/00) IVA esclusa;

**VISTA** la fattura n. 311 dd. 31.05.2023 (ns. Prot. n. GEN-GEN-2023-59-A) riportante un importo totale di euro 65,00 (sessantacinque/00) IVA esclusa e relativa al servizio di traduzione di cui al decreto n. 43/2022;

**VERIFICATO** il regolare svolgimento della prestazione stessa da parte dell'operatore economico Business Voice Srl;

**RITENUTO** pertanto di liquidare e pagare a favore dell'operatore economico Business Voice Srl la somma di € 65,00 (sessantacinque/00) IVA esclusa per il servizio di traduzione di cui al decreto n. 43/2022;

**CONSIDERATO** che la dotazione finanziaria del GECT Euregio Senza Confini è stata verificata e vi è la capienza necessaria alla copertura delle spese in oggetto nel pertinente capitolo;

#### **DECRETA**

1. di liquidare a favore dell'operatore economico Business Voice Srl l'importo complessivo di euro 65,00 (sessantacinque/00) IVA esclusa per il servizio di traduzione di cui al decreto n. 43/2022 a favore del GECT Euregio Senza Confini;
2. di pagare mediante addebito sul c/c bancario del GECT Euregio Senza Confini e a favore dell'operatore economico Business Voice Srl, l'importo complessivo di euro 79,30 (settantanove/30) IVA inclusa, così come da regolare fattura n. 311 dd. 31.05.2023 (ns. Prot. n. GEN-GEN-2023-59-A).
3. di disporre la pubblicazione dell'estratto dei dati richiesti dall'art. 1, comma 32, della legge 190/2012 e ss. mm. ii., "Legge sulla trasparenza" e di quanto disposto dall'art. 37 del D. Lgs. 33/2013, nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito web del GECT Euregio Senza Confini.

Trieste, 07.06.2023

La Direttrice del GECT  
dott.ssa Sandra Sodini  
(firmato digitalmente)